# Пыль

***Перевод А. Оношкович-Яцына

(Пехотные колонны)

День-ночь-день-ночь — мы идем по Африке,
 День-ночь-день-ночь — все по той же Африке
 (Пыль-пыль-пыль-пыль — от шагающих сапог!)
 Отпуска нет на войне!

Восемь-шесть-двенадцать-пять — двадцать миль на этот раз,
 Три-двенадцать-двадцать две — восемнадцать миль вчера.
 (Пыль-пыль-пыль-пыль — от шагающих сапог!)
 Отпуска нет на войне!

Брось-брось-брось-брось — видеть то, что впереди.
 (Пыль-пыль-пыль-пыль — от шагающих сапог!)
 Все-все-все-все — от нее сойдут с ума,
 И отпуска нет на войне!

Ты-ты-ты-ты — пробуй думать о другом,
 Бог-мой-дай-сил — обезуметь не совсем!
 (Пыль-пыль-пыль-пыль — от шагающих сапог!)
 И отпуска нет на войне!

Счет-счет-счет-счет — пулям в кушаке веди,
 Чуть-сон-взял-верх — задние тебя сомнут.
 (Пыль-пыль-пыль-пыль — от шагающих сапог!)
 Отпуска нет на войне!

Для-нас-все-вздор — голод, жажда, длинный путь,
 Но-нет-нет-нет — хуже, чем всегда одно, —
 Пыль-пыль-пыль-пыль — от шагающих сапог,
 И отпуска нет на войне!

Днем-все-мы-тут — и не так уж тяжело,
 Но-чуть-лег-мрак — снова только каблуки.
 (Пыль-пыль-пыль-пыль — от шагающих сапог!)
 Отпуска нет на войне!

Я-шел-сквозь-ад — шесть недель, и я клянусь,
 Там-нет-ни-тьмы — ни жаровен, ни чертей,
 Но-пыль-пыль-пыль-пыль — от шагающих сапог,
 И отпуска нет на войне!

(adsbygoogle = window.adsbygoogle || []).push({});***